



SK 7334, SK 7337 SU ISITICI (KETTLE)

KULLANMA KILAVUZU



SK 7337

SK 7334



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

AR

HR

PT



for Turkey
www.sinbo.com.tr

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

SINBO SK 7334 / SK 7337 ELEKTRİKLİ SU ISITICI

KULLANIM KILAVUZU

AC230V, 50Hz, 1800W

KULLANMADAN ÖNCE OKUYUN VE BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Uyarılar

1) Bu cihaz, yanlarında güvenliklerinden sorumlu bir kişi olduğu sürece ve kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ve ilgili tehlikeler konusunda gerekli talimatlar verilirse, 8 yaşında daha büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında olmadıkları takdirde, cihazın temizlenmesi ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

2) Cihazlar, yanlarında güvenliklerinden sorumlu birisi olmadıkça veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ve ilgili tehlikeler konusunda gerekli talimatlar verilmedikçe düşük fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitelere sahip ya da bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

3) Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

4) Bu cihaz ev ve benzeri ortamlarda kullanıma yöneliktir:

- dükkan, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları;
- çiftlik evleri;
- otel, motel ve benzeri mekanlarda bulunan müşteriler tarafından;
- yatak ve kahvaltı tarzı ortamlar.

5) Yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmalara karşı korunmak için, elektrik kablosunu, fişleri veya cihazı suya batırmayın.

6) Aşırı dolum yapmayın. Eğer su ısıtıcısı aşırı doldurulursa kaynayan su taşabilir.

7) Bu cihaz, yalnız cihazla birlikte gönderilen stantla birlikte kullanılmalıdır

8) Uyarı: Konektöre su sıçramamasına özen gösterin;

9) Kullanılmadığı zaman ve temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin. Parça takmadan veya çıkarmadan önce ve temizlemeden önce cihazın soğumasına izin verin.

10) Kaynama esnasında kapağın kaldırılması halinde haşlanmalar meydana gelebilir.

11) Elektrik kablosunun hasar görmesi halinde, tehlike yaratmaması için, kablonun imalatçı, servis acentesi veya benzeri nitelikli kişiler tarafından değiştirilmesi gereklidir.

KISA TANITIM

1. Gizli ısı elemanı, sağlıklı ve temizliği kolay.
2. Hızlı kaynatma, zaman ve enerji tasarrufu.
3. Kaynama sonrasında su ısıtıcısını kapatmak için buhar kontrolü.
4. Kaynama-kuru çalışma koruması için otomatik kapanma.
5. Gizli kablo tabanı, 360° dönen elektrikli taban.
6. Paslanmaz çelik gövde.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• Bakım, Onarım ve Kullanımında Uyulması Gereken Kurallar

1. Cihazınızı mutlaka AC gerilimi taşıyan bir prizle kullanın. Devrenin aşırı yüklenmesini önlemek için aynı devre üstünde başka bir yüksek güçlü cihazı çalıştırmayın.
2. Kabloyu ısrarlı bir şekilde çekmeyin ve bu cihazı gazlı veya elektrikli olacakların yakınına veya üzerine ya da diğer elektrikli cihazların üstüne ve ıslak yerlere koymayın.
3. Su ısıtıcısı çalışırken, sıcak buhardan kaçınmak için ağız kısmını lütfen kullanıcının olmadığı yöne çevirin. Sıcak yüzeylere dokunmayın, sadece sapı kullanın. İçi sıcak su dolu su ısıtıcısını taşıırken kapatan değil saptan tutun. Kaynama sırasında kapağı çıkarmayın.
4. Cihaz çocukların ya da kuvvetsiz kişilerin veya hayvanların yakınında kullanıldığında yakından gözetim gereklidir.

UYARI: Çocukları cihazdan uzak tutun ve kabloyu çekmelerine izin vermeyin. Ayrıca özellikle su ısıtıcısı çalışırken çocukların cihaza dokunmamasını sağlayın, aksi halde hasarlanma veya elektrik çarpması tehlikesi söz konusu olur.

5. Cihazı veya herhangi bir parçasını suya veya diğer sıvılara batırmayın. Cihaz için uzatma kablosu kullanmak gerekirse, ancak vasıflı bir teknisyen ya da servis elemanı tarafından kontrol edilen bir uzatma kablosu kullanın.

6. Şu durumlarda her zaman cihazı fişten çekin: Su ısıtıcısında su olmadığında, su doldururken, cihazı kullanmadığınızda, temizlik veya taşıma öncesinde. Cihazı kuru ve güneş almayan bir yerde bırakın.

7. Eğer su ısıtıcısında sorun yaşanır, lütfen inceleme ve tamir için Servis departmanına gönderin. Cihazı asla kendi kendinize onarmaya çalışmayın. UYARI: Yangın veya elektrik soku tehlikesini azaltmak için, gövdenin alt kapağını ya da elektrikli tabanı kendiniz çıkarmayın.

8. Asla cihazla birlikte verilen başka bir taban ünitesi kullanmayın. Üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanımı yangın, elektrik çarpması veya yaralanmalara sebebiyet verebilir.

9. Elektrik kablosunun, su ısıtıcısının sıcak yüzeyine temas etmesine izin vermeyin.

10. Cihazı ıslak ellerle çalıştırmayın.

11. Su ısıtıcısını tabanın üzerindeyken doldurmayın. Su ısıtıcısını elektrikli tabana yerleştirmeden önce alt kısımda bulunan suyun tamamen kurumasını bekleyin.

12. Kullanmadığınız zamanlarda cihazı gözetimsiz bırakmayın.

13. Su ısıtıcısını, sudan başka bir şey ısıtmak için kullanmayın.

14. Eğer elektrik kablosu zarar görürse, değişim üretici veya yetkili kişilerce yapılmalıdır.
15. Su ısıtıcısının ömrünü uzatmak için, lütfen su ısıtıcısı sıcakken hemen suyla doldurmayın. Lütfen tekrar kullanmadan ya da temizlemeden önce soğumasını bekleyin. Lütfen su ısıtıcısındaki mineral tortularını düzenli olarak temizleyin. Su ısıtıcısının yüzeyini temizlemek için kimyasallar kullanmayın.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

1. Bütün ambalaj malzemelerin su ısıtıcısından çıkarın.
2. Su ısıtıcısının fişini prize takmadan önce etiketinde belirtilen gerilim değerinin evinizin şebeke değerine uygun olduğunu kontrol edin.
3. Su ısıtıcısını "MAX" işaretine kadar su ile doldurun ve suyu kaynatın. Suyu su ısıtıcısından boşaltın. Cihaz kullanıma hazırdır.

ANA PARÇALARIN İSİMLERİ

1. Kapak
2. Anahtar
3. Paslanmaz Çelik Gövde
4. Sap
5. Gösterge Lambası
6. Elektrikli Taban



TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

CİHAZIN KULLANIMI

• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

Su ısıtıcısını ilk kullanımda ya da uzun süreli bir kullanılmama döneminden sonraki ilk kullanımda, temiz musluk suyu maksimum seviyeye kadar doldurmanızı, sonra suyu kaynatmanızı ve sonra su ısıtıcısını suyla yıkamanızı ve bu işlemi en az 2 kez tekrarlamanızı

öneririz.

1. Taban ünitesi bölmesinden çıkan elektrik kablosunu çekin ve bir elektrik prizine takın.
2. Kapağı açın ve su ısıtıcısını suyla doldurun.
3. Suyun asla maksimum seviyeyi aşmamasına ya da minimum seviyenin altında kalmasına izin vermeyin.
4. Kapağı kapatın ve tam olarak kilitleyin. Su ısıtıcısının taban ünitesine tam olarak oturduğundan lütfen emin olun.
5. Su ısıtıcısını açmak için anahtara basarak "I" konumuna getirin, su ısıtıcısı ısınmaya başladığında bu anahtarın ışığı yanacaktır.
6. Su kaynadığında su ısıtıcısı otomatik olarak kapanacak, anahtar "0" konumuna gelecek ve neon ışık sönecektir.

NOT: Eger tekrar su ısıtmak isterseniz, su ısıtıcısını açmak için 30-60 saniye bekleyin.

7. Su ısıtıcısını tabanından kaldırmak için sapından tutun ve suyu bir kaba dökün.

NOT: Anahtar, su ısıtıcısının gövdesi taban ünitesine tam olarak yerleştğinde çalışır.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TEKNİK PARAMETRELER

- * Kapasite: 1,8L
- * AC230V, 50Hz, 1800W
- * 360° kablosuz sürahi su ısıtıcı
- * Su kaynadığında otomatik kapanma
- * Kaynama-kuru çalışma koruması
- * Açma/Kapatma anahtarı
- * SUS304 ısıtma elemanı ile
- * VDE fişi ve kablosu ile
- * Çın kontrolörü ile
- * Paslanmaz çelik gövde

TEMİZLİK VE BAKIM

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

1. Her zaman cihazın fişini prizden çekin ve cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
2. Su ısıtıcısının dış yüzeyini ve taban ünitesini yumuşak bir ıslak bez ile temizleyin. Sonra kuru bir bez ile silin. Ovma teli kullanmayın.
3. Düzenli aralıklarla kirecini çözün. Uzman mağazalardan satın alabileceğiniz bir kireç çözücü kullanın ve birlikte verilen açıklamalara uygun hareket edin.

BAKIM

- **Periyodik Bakım Gerekirtmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

Elektrikli Cihazların Elden Çıkarılması

Ulusal hukuk sisteminde Avrupa Direktifi 2002/96/AB uygulanmaya başlandıktan sonra, sunlar geçerli olmuştur:

Elektrikli ve elektronik cihazlar, evsel atıklarla birlikte atılamaz. Tüketiciler yasal olarak, elektrikli ve elektronik cihazları, kullanım ömürleri sona erdiğinde, bu amaç için belirlenmiş toplama genel toplama noktalarına ya da satış noktasına götürmekle sorumludur. Bu konudaki ayrıntılar ilgili ülkenin ulusal yasalarının tanımlanmıştır. Ürün üzerinde, kullanım kılavuzunda ya da paket üzerinde bulunan bu sembol, bir ürünün bu düzenlemelere tabi olduğunu belirtir. Geri dönüşüm, malzemelerin başka biçimlere dönüştürülmesi ve eski cihazların yeniden kullanılması, siz de çevrenin korunması için önemli bir katkı sağlarsınız.



Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

ENGLISH

SINBO SK 7334 / SK 7337 ELECTRIC KETTLE INSTRUCTION MANUAL AC230V, 50Hz, 1800W

READ BEFORE USAGE AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Warnings

- 1)** This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- 2)** Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- 3)** Children shall not play with the appliance.
- 4)** This appliance is intended to be used in household and similar application such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- 5)** To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs, or appliance in water.
- 6)** Do no overfill. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- 7)** The appliance is only to be used with the stand provided.
- 8) Warning:** Avoiding spillage on the connector;
- 9)** Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- 10)** Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
- 11)** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

BRIEF INTRODUCTION

- 1.** Hidden heat element, healthy and easy to clean.
- 2.** Rapid boiling, save time and energy.
- 3.** Steam control to switch the kettle off after boiling.
- 4.** Automatically cuts off for boil-dry protection.
- 5.** Concealed wiring base, 360°rotational power base.
- 6.** Stainless steel body.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Always use your appliance from a power outlet of the voltage (A.C only), current market on the appliance. To avoid circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.

2. Do not drag cord emphatically and do not place this appliance on or near a jot gas or electric burner or on the top of other electric appliances and wettest place.

3. When the kettle working, please place the spout of the kettle against the user to avoid the hot steam. Do not touch hot surfaces, use the handle. Do not carry the lid but use handle when removing the kettle with hot water. Do not remove lid during boiling cycle.

4. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children, infirm persons or animals

WARNING: Keep children away from appliance and do not let them drag the cord and touch the little especially during the kettle working or result in scald or electric shock.

5. Do not immerse any part of the appliance in water or other liquid. Do not use your appliance with and extension cord unless this cord has been checked and tested by a qualified technician or service person.

6. Always unplug from the plug socket when in following conditions: No water in kettle, filling water, not in use, before cleaning or moving kettle. Leave appliance at a dry and shady place.

7. If the kettle goes wrong, please send it to our Service department for examination and repair. Never repair the appliance by yourself.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover of the body or the power base by yourself.

8. Do not use a base unit other than the one supplied. The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire electrical shock or personal injury

9. Do not let the power cord touch hot surface the kettle.

10. Do not operate the appliance with wet hands.

11. Do not fill kettle when positioned on base. Dry the water on the bottom of the body before place it onto power base.

12. Never leave the appliance unattended when on use.

13. Do not use the kettle to heat anything other than water.

14. If the power cord is damaged, it must be changed by manufacturer or authorized persons.

15. To prolong the kettle's life, please do not refill the kettle with water immediately when the kettle is hot, please let the kettle cool down before re-use or cleaning. Please clean the mineral deposits in the kettle regularly. Do not use chemic matter to clean the surface of the kettle.

NAMES OF MAIN PARTS

1. Lid
2. Switch
3. Stainless Steel Body
4. Handle
5. Indicator Light
6. Power Base



OPERATION

For the first time to use or no use for long time, we recommend that you fill to the maximum level mark with fresh tap water, boil and empty the kettle then wash it with water, repeat the operations above at least 2 times.

1. Pull out the power cord from the compartment of the base unit, connect the plug into a power outlet.
2. Open the lid then fill the water into the kettle.
3. Never allow the water above the maximum level or lower than the minimum level.
4. Close the lid and lock it fully. Please exactly the kettle back on the base unit.
5. Switch the kettle on by pressing the switch at "I" position, the light will illuminate to indicate the kettle is heating.
6. The kettle will automatically switch off at "O" position once the water has boiled and the neon light does off.

NOTE: If you need heat the water again, should switch it on after 30-60 seconds.

7. Lift the kettle from the base by handle and pour out the water into container

NOTE: The switch just can work when the kettle body place exactly on the base unit.

TECHNIQUE PARAMETER

- * Capacity: 1.8L
- * AC230V, 50Hz, 1800W
- * 360 cordless jug kettle
- * Automatically turns off when water boils
- * With boil dry protection
- * On/off switch
- * With SUS304 heating element
- * With VDE plug and cord
- * With Chinese controller
- * S/S body

Disposal of appliances and batteries

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies:

Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilizing old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.



FRANÇAIS

BOUILLLOIRE ÉLECTRIQUE SINBO SK 7334 / SK 7337

MANUEL D'INSTRUCTIONS

230V CA, 50Hz, 1800 W

LISEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL ET CONSERVEZ-LE.

Avertissements

1) Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils sont supervisés ou s'ils comprennent les instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien domestiques ne doivent pas être faits par des enfants de moins de 8 ans et qui ne sont pas sous surveillance. Tenez l'appareil ainsi que son cordon hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

2) Ce type d'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et peu instruites, si elles sont supervisées, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les dangers y associés.

3) Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

4) Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des domiciles et endroits similaires, notamment :

- les espaces cuisines dans les boutiques, bureaux et autres environnements de travail ;
- les maisons de campagne ;
- par les clients d'hôtels, motels et autres milieux résidentiels ;
- les gîtes touristiques.

5) Pour prévenir les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil lui-même dans de l'eau.

6) Ne le remplissez pas plus que nécessaire. Si la bouilloire est trop pleine, l'eau bouillant pourrait s'échapper.

7) L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le socle fourni.

8) Avertissement: Évitez de mouiller accidentellement la fiche.

9) Débranchez la bouilloire lorsqu'elle n'est pas utilisée, ou avant de la nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant

d'y monter ou d'en retirer des pièces et avant de la nettoyer.

10) Vous pouvez vous ébouillanter si vous relevez le couvercle pendant l'ébullition.

11) Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son représentant ou par des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

PRÉSENTATION SUCCINCTE

1. Sur cet appareil, les pièces chaudes sont dissimulées. Il est sain et facile à nettoyer.

2. Il bout rapidement et permet de réaliser des économies en temps et en énergie.

3. L'appareil procède à un contrôle de la vapeur pour s'éteindre automatiquement après l'ébullition.

4. Il s'arrête automatiquement pour éviter grâce au dispositif anti-chauffage à sec.
5. Son cordon est dissimulé dans le socle. Il est équipé d'un socle pivotant à 360 °
6. Il est équipé d'un boîtier en acier inoxydable.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Utilisez toujours l'appareil à partir d'une prise (à courant alternatif uniquement) correspondant à la tension et à l'intensité de courant indiquées sur celui-ci. Pour éviter toute surcharge du circuit, ne branchez pas un autre appareil à haute puissance sur le même circuit.

2. Ne tirez pas trop fortement le cordon et ne placez pas cet appareil sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique, ni au-dessus d'autres appareils électriques, ni encore à des endroits très humides.

3. Lorsque la bouilloire est en fonctionnement, placez son bec face à vous pour éviter la vapeur chaude. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Servez-vous de la poignée. Pour retirer la bouilloire du socle lorsqu'elle contient de l'eau chaude, ne retirez pas le couvercle ; servez-vous plutôt de la poignée. Ne retirez pas le couvercle pendant l'ébullition.

4. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque votre appareil est utilisé à proximité des enfants, des personnes handicapées ou des animaux.

AVERTISSEMENT : Tenez les enfants loin de cet appareil et ne les laissez pas tirer le cordon d'alimentation ou toucher la bouilloire, surtout lorsqu'elle est en fonctionnement. Ils pourraient être brûlés ou électrocutés.

5. N'immergez aucune pièce de cet appareil dans de l'eau ou un autre liquide. N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge qui n'ait pas été vérifiée et testée par un technicien qualifié ou un personnel d'entretien.

6. Débranchez toujours l'appareil de la prise : lorsqu'il n'y pas d'eau à l'intérieur, lorsque vous le remplissez d'eau, lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le nettoyer ou de le déplacer. Placez l'appareil dans un endroit sec et à l'ombre.

7. Si la bouilloire présente un dysfonctionnement, veuillez la faire parvenir à notre service d'entretien pour examen et réparation. N'essayez en aucun cas de la réparer par vous-même. **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne retirez pas le couvercle du bas du boîtier ou le socle d'alimentation par vous-même.

8. N'utilisez aucun autre socle que celui fourni. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

9. Ne laissez pas le cordon d'alimentation toucher les surfaces chaudes de l'appareil.

10. Évitez de manipuler l'appareil avec des mains humides.

11. Ne remplissez pas la bouilloire lorsqu'elle est posée sur son socle. Nettoyez toute eau au bas du boîtier avant de le placer sur le socle.

12. Surveillez toujours l'appareil lorsque vous l'utilisez.

13. N'utilisez pas la bouilloire pour faire bouillir autre chose que de l'eau.

14. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par quelqu'un de qualifié.

15. Pour prolonger la durée de vie de la bouilloire, ne la remplissez pas d'eau tant qu'elle est encore chaude. Laissez-la refroidir avant de la réutiliser ou de la nettoyer. Nettoyez régulièrement les dépôts minéraux dans la bouilloire. N'utilisez pas d'agent chimique pour nettoyer la surface de la bouilloire.

NOMENCLATURE DES PIÈCES PRINCIPALES

1. Couvercle
2. Interrupteur
3. Boîtier en acier inoxydable
4. Poignée
5. Voyant
6. Socle d'alimentation



FONCTIONNEMENT

Lorsque vous utilisez la bouilloire pour la première fois ou que vous ne l'avez pas utilisée pendant une longue période, il est recommandé de la remplir d'eau fraîche jusqu'au niveau maximum, de la mettre à bouillir, de la vider et de la rincer avec de l'eau. Répétez cette opération au moins 2 fois.

1. Tirez le cordon d'alimentation hors de son compartiment au niveau du socle et branchez sa fiche à une prise.
2. Ouvrez le couvercle de la bouilloire et remplissez-la d'eau.
3. Ne remplissez jamais la bouilloire au-delà du niveau maximum ou en deçà du niveau minimum.
4. Fermez le couvercle et verrouillez-le complètement. Placez à nouveau correctement la bouilloire sur son socle.
5. Mettez-la en marche en plaçant l'interrupteur à la position « I ». Le voyant s'allume pour indiquer que la bouilloire chauffe.
6. La bouilloire s'arrête automatiquement et son interrupteur passe à la position « 0 » une fois l'eau bouillie, et le voyant s'éteint.

REMARQUE : Si vous souhaitez réchauffer l'eau, rallumez la bouilloire au bout de 30 à 60 secondes.

7. Levez la bouilloire de son socle en la tenant par la poignée et versez l'eau dans un récipient.

REMARQUE : L'interrupteur ne peut fonctionner que lorsque la bouilloire est correctement placée sur son socle.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- * Capacité : 1,8L
- * 230V CA, 50Hz, 1800W

- * Bouilloire 360 de type pot, sans fil
- * S'éteint automatiquement lorsque l'eau bout
- * Avec dispositif anti-chauffage à sec
- * Bouton Marche/Arrêt
- * Avec élément chauffant SUS304
- * Avec fiche et câble VDE
- * Avec régulateur chinois
- * Boîtier en acier inoxydable

Mise au rebut des appareils électriques et des piles

Suite à l'introduction de la Directive européenne 2002/96/EU dans le système législatif national, les dispositions suivantes sont désormais applicables :

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Les clients sont tenus, de par la loi, de déposer leurs appareils électriques et électroniques en fin de vie dans des points de collecte publics aménagés à cette fin ou aux points de vente. Des précisions y relatives sont fournies par les réglementations de chaque pays. Ce symbole figurant sur l'appareil, sur le manuel d'instruction ou sur l'emballage de l'appareil indique qu'il est régi par ces réglementations. En procédant au recyclage d'appareils usagés, en réutilisant des matériaux issus de ceux-ci ou en les réutilisant sous quelque forme que ce soit, vous contribuez énormément à la protection de l'environnement.



NEDERLANDS

SINBO SK 7334 / SK 7337 ELEKTRISCHE KETEL
GEBRUIKSHANDLEIDING
AC230V, 50Hz, 1800W

LEES DEZE INSTRUCTIES VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME EN BEWAAR ZE

Waarschuwingen

- 1)** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder als ze onder toezicht staan of instructies krijgen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken risico's. Reinigen en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- 2)** Dit apparaat mag worden gebruikt personen met een verminderde fysiek, gevoelsmatig en mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies krijgen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken risico's.
- 3)** Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
- 4)** Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gelijkaardige toepassingen zoals:
 - personeelskeuken in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - bed and breakfast omgevingen;
- 5)** Om te beschermen tegen brand, elektrische schokken en persoonlijke letsels mag u onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- 6)** Niet te veel opvullen. Als de ketel te veel opgevuld is, kan er kokend water spatten.
- 7)** Het apparaat mag enkel worden gebruikt met het geleverde voetstuk.
- 8) Waarschuwing:** Vermijd spatten op de aansluiting;
- 9)** Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt of tijdens de reiniging. Laat afkoelen voor u onderdelen aanbrengt of verwijdert en voor u het apparaat reinigt.
- 10)** U kunt zich verbranden aan het kokende water als het deksel verwijderd wordt tijdens het opwarmen.
- 11)** Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.

KORTE INLEIDING

- 1.** Verborgen verwarmingselement, gebruiksvriendelijk en eenvoudig in reiniging.
- 2.** Snel koken, bespaar tijd en energie.
- 3.** Stoomcontrole om de ketel uit te schakelen na het koken.
- 4.** Automatische afsluiting om te voorkomen dat de ketel zou droogkoken.
- 5.** Verborgen snoeropberging, 360° roterende stroombasis.
- 6.** Roestvrij stalen apparaat.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

1. Gebruik uw apparaat altijd in een stopcontact van de correcte spanning (enkel wisselstroom), zoals vermeld op het apparaat. Om een overbelasting van het circuit te voorkomen, mag u geen andere toestellen met een hoog vermogen gebruiken op hetzelfde circuit.

2. Laat het snoer niet hangen of slepen en plaats het apparaat niet op of in de buurt van een gas- of elektrische kookplaat of bovenop andere elektrische apparaten of natte locaties.

3. Als de ketel ingeschakeld is, moet u de schenktuit van de ketel weg van de gebruiker draaien om de stoom te vermijden. Raak de warme oppervlakten niet aan, gebruik het handvat. Draag het apparaat niet bij het deksel. Gebruik enkel het handvat om de ketel te dragen als deze gevuld is met heet water. Verwijder het deksel niet wanneer de ketel ingeschakeld is.

4. Nauw toezicht is noodzakelijk als uw apparaat wordt gebruikt in de buurt van kinderen, zieke personen of dieren.

WAARSCHUWING: Houd kinderen uit de buurt van het apparaat en laat ze niet trekken aan het snoer of het apparaat aanraken, in het bijzonder wanneer de ketel ingeschakeld is want dit kan resulteren in brandwonden of elektrische schokken.

5. U mag geen enkel onderdeel van het apparaat onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Gebruik uw apparaat niet met een verlengsnoer tenzij dit snoer gecontroleerd en getest werd door een gekwalificeerde technicus of onderhoudsmedewerker.

6. Verwijder de stekker altijd uit het stopcontact in de volgende situaties: Geen water in de ketel, vul op met water, niet in gebruik, voor een reinigingsbeurt of als u de ketel wilt verplaatsen. Laat het apparaat in een droge en schaduwrijke locatie.

7. Als de ketel een defect vertoont, moet u hem naar ons service departement retourneren voor inspectie en reparaties. U mag nooit proberen het apparaat zelf te repareren.

WAARSCHUWING: Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, mag u de afdekking onderaan op het apparaat of de stroombasis niet zelf verwijderen.

8. Gebruik nooit een ander voetstuk dan het geleverde voetstuk. Het gebruik van accessoires wordt afgeraden door de fabrikant want het kan resulteren in elektrische schokken of persoonlijke letsels.

9. Laat het netsnoer niet in aanraking komen met de ketel.

10. U mag het product niet bedienen met natte handen.

11. Vul de ketel niet op als hij op het voetstuk staat. Droog het water op de bodem van het apparaat voor u het op het voetstuk plaatst.

12. Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het in gebruik is.

13. Gebruik de ketel uitsluitend om water op te warmen.

14. Als het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door de fabrikant of een andere geautoriseerde persoon.

15. Om de levensduur van de ketel uit te breiden, mag u de ketel niet hervullen met water als de ketel nog warm is. Laat de ketel afkoelen voor u hem opnieuw gebruikt of reinigt.

Verwijder geaccumuleerde mineralen regelmatig uit de ketel. Gebruik geen chemische stoffen om de oppervlakte van de ketel te reinigen.

NAAM VAN DE ONDERDELEN

1. Deksel
2. Schakelaar
3. Roestvrij stalen apparaat.
4. Handvat
5. Indicatielamp
6. Stroombasis



BEDIENING

Als u het apparaat voor de eerste maal of na een lange periode van inactiviteit in gebruik neemt, raden we aan de ketel op te vullen tot de maximum markering met vers kraantjeswater, het water aan de kook te brengen en de ketel daarna te wassen met water. Herhaal deze bewerking minimum 2 maal.

1. Trek het netsnoer uit het opbergvak van het voetstuk en voer de stekker in het stopcontact.
2. Open het deksel en vul de ketel met water.
3. Laat het water nooit boven de maximum markering of lager dan de minimum markering komen.
4. Sluit het deksel en vergrendel het. Plaats de ketel correct op het voetstuk.
5. Schakel de ketel in door de schakelaar op "I" te schakelen. Het licht schakelt in om aan te geven dat de ketel opwarmt.
6. De ketel schakelt automatisch op "0" zodra het water gekookt is en het neonlicht schakelt uit.

OPMERKING: Als u het water opnieuw wilt opwarmen, schakelt u de ketel opnieuw in gedurende 30-60 seconden.

7. Verwijder de ketel van het voetstuk bij het handvat en giet het water in een container
- OPMERKING:** De schakelaar werkt enkel als de ketel correct aangebracht is op het voetstuk.

TECHNIEK PARAMETER

- * Capaciteit: 1,8L
- * AC230V, 50Hz, 1800W
- * Ketel zonder 360 netsnoer
- * Schakelt automatisch uit als water kookt
- * Beveiliging tegen droogkoken
- * Aan/Uit schakelaar
- * Met SUS304 verwarmingselement
- * Met VDE stekker en netsnoer

* Met Chinese controller

* S/S apparaat

Verwijdering van apparaten en batterijen

Na de uitvoering van de Europese richtlijn 2002/96/EU in de nationale wetgeving geldt het volgende:

Elektrische en elektronische apparaten mogen niet worden weggegooid met huishoudelijk afval. De consument is wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparaten te retourneren aan het einde van hun levensduur in de daartoe speciaal voorziene openbare inzamelingspunten of verkooppunten. De details hiervan worden in de nationale wetgeving van het respectieve land gedefinieerd. Dit symbool op het product, de handleiding of de verpakking wijst er op dat een product onderhevig is aan deze regelgeving. Wanneer u recyclet, materialen opnieuw gebruikt of op een andere wijze oude apparaten gebruikt, levert u een belangrijke bijdrage aan de milieubescherming.



DEUTSCH

SINBO SK 7334 / SK 7337 ELEKTRISCHER WASSERKOCHER
BEDIENUNGSANLEITUNG
AC230V, 50Hz, 1800W

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE VOR DER VERWENDUNG LESEN UND AUFBEWAHREN

Warnungen:

- 1)** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn diese vorher über die sichere Verwendung des Gerätes unterrichtet wurden und die damit zusammenhängenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Wartung dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, sofern diese älter als 8 sind und dabei beaufsichtigt werden. Halten Sie Gerät und Netzkabel aus der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- 2)** Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, wenn diese vorher über die sichere Verwendung des Gerätes unterrichtet wurden und die damit zusammenhängenden Gefahren verstanden haben.
- 3)** Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- 4)** Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und zu vergleichbaren Zwecken vorgesehen, wie beispielsweise:
 - Teeküchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und vergleichbaren Einrichtungen;
 - in landwirtschaftlicher Familienbetrieben;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Umgebungen,
 - in Gästehäusern oder Pensionen.
- 5)** Um Brände zu verhüten, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden tauchen Sie niemals das Kabel, den Stecker bzw. das Gerät selber in Wasser.
- 6)** Füllen Sie nicht mehr als die vorgesehene Höchstmenge Wasser ein. Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochendes Wasser überlaufen.
- 7)** Der Wasserkocher kann nur mit der geräteeigenen Standbasis verwendet werden.
- 8) Warnung:** Achten Sie darauf, kein Wasser auf den Kontakt an der Gerätebasis kommen zu lassen;
- 9)** Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird, bzw. bevor Sie es reinigen. Lassen Sie es stets abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen, bzw. bevor Sie das Gerät reinigen.
- 10)** Eine Verbrühung kann auftreten, wenn der Deckel während des Brühvorgangs entfernt wird.
- 11)** Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

KURZEINFÜHRUNG

1. Vorborgelesenes Heizelement, sicher und leicht zu reinigen.
2. Schnelles Kochen, spart Zeit und Energie.
3. Dampfsteuerung, schaltet den Kocher nach dem Erreichen des Siedepunkts aus.
4. Automatisches Ausschalten als Überhitzungsschutz bei leerem Gerät (Trockengehschutz).
5. Verdeckte Kabelführung, um 360° Grad drehbare Gerätebasis.
6. Gerätekörper aus Edelstahl

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Schließen Sie das Gerät ausschließlich an eine Steckdose (nur Wechselstrom) mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung und Stromstärke an. Um eine Überlastung des Stromkreises zu verhindern, dürfen Sie nicht gleichzeitig ein weiteres Gerät mit hohem Stromverbrauch anschließen.
2. Ziehen Sie nicht am Netzkabel und stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe bzw. auf Gas- oder Elektroherde bzw. Heizungen oder aber auf andere elektrische Geräte oder an einen feuchten Platz.
3. Achten Sie darauf, dass die Tülle bei eingeschaltetem Gerät vom Benutzer weg zeigt, um Verbrühungen durch den heißen Dampf zu vermeiden. Fassen Sie nicht die heiße Geräteoberfläche sondern nur den Griff an. Halten Sie das Gerät nicht am Deckel sondern nur am Griff, wenn Sie den Behälter mit dem heißen Wasser abnehmen. Öffnen Sie während des Erhitzens nicht den Deckel.
4. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in der Nähe von Kindern, körperlich beeinträchtigten Personen oder freilaufenden Tieren benutzt wird.
WARNUNG: Halten Sie Kinder vom Gerät fern, und sorgen Sie dafür, dass diese, insbesondere wenn das Gerät in Betrieb ist, nicht an dessen Kabel ziehen oder den Wasserbehälter anfassen, um Verbrühungen bzw. Stromschläge zu vermeiden.
5. Tauchen Sie das Gerät oder einzelne Geräteteile niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Schließen Sie das Gerät nur an eine Verlängerungsschnur an, wenn diese zuvor durch einen qualifizierten Elektriker oder Kundendienstmitarbeiter überprüft und getestet wurde.
6. Ziehen Sie in den folgenden Situationen stets den Netzstecker: Kein Wasser im Gerät, Wasser wird eingefüllt, nicht in Betrieb, vor der Reinigung oder zum Aufstellen des Geräts an einem anderen Ort. Stellen Sie das Gerät an einem trockenen Platz ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
7. Wenn der Wasserkocher beschädigt oder defekt sein sollte, senden Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an den zuständigen Kundendienst. Versuchen Sie niemals das Gerät eigenständig zu reparieren. **WARNUNG:** Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, dürfen Sie niemals die Abdeckungen des Wasserbehälters und der Gerätebasis eigenmächtig abnehmen.
8. Verwenden Sie ausschließlich den geräteeigenen Basiseinheit. Die Verwendung von

Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

9. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.

10. Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.

11. Füllen Sie den Wasserbehälter nicht, wenn er auf der Gerätebasis steht. Sollte die Unterseite des Wasserbehälters beim Einfüllen feucht geworden sein, trocknen Sie diese vor dem Zurückstellen auf die Gerätebasis ab.

12. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.

13. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Erhitzen von Wasser.

14. Ein beschädigtes Netzkabel muss durch den Hersteller bzw. einen qualifizierten Fachmann ersetzt werden.

15. Um die Lebensdauer des Wasserkochers zu verlängern, füllen Sie das Gerät nicht sofort wieder, wenn es noch heiß ist, sondern lassen Sie es vor erneuten Benutzung oder einer Reinigung abkühlen. Bitte entfernen Sie regelmäßig die Kalkablagerungen im Wasserkocher regelmäßig. Verwenden Sie keine Chemikalien, um die Geräteoberfläche zu reinigen.

BEZEICHNUNG DER HAUPTTEILE

- 1.** Deckel
- 2.** Schalter
- 3.** Gerätekörper aus Edelstahl
- 4.** Griff
- 5.** Betriebsanzeige
- 6.** Gerätebasis mit Stromaggregat



BEDIENUNG

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal oder nach längerer Zeit erneut in Betrieb nehmen, empfehlen wir, dass Sie es vorher bis zum zulässigen Höchststand mit frischem Leitungswasser füllen, aufkochen lassen, den Behälter leeren und ausspülen und diesen Vorgang zweimal wiederholen.

1. Ziehen das Netzkabel aus dem Kabelfach der Standbasis und schließen Sie dieses an eine Steckdose an.

2. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie dann Wasser ein.

3. Beachten Sie dabei stets die erforderliche Mindestfüllmenge sowie den maximalen Höchststand.

4. Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie diesen vollständig. Stellen Sie den Wasserbehälter auf die Standbasis und achten Sie dabei auf den richtigen Sitz.

5. Stellen Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf die Position „I“ bringen, nun sollte die Betriebsanzeige leuchten, um anzuzeigen, dass das Gerät in Betrieb ist.

6. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab (Position „0“) und die Betriebsanzeige wird erlöschen, nachdem das Wasser den Siedepunkt erreicht hat.

HINWEIS: Falls das Wasser erneut erhitzt werden soll, warten Sie 30-60 Sekunden, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

7. Heben Sie den Behälter am Griff von der Standbasis ab und gießen Sie das Wasser in das gewünschte Gefäß.

HINWEIS: Der Schalter ist nur dann funktionsfähig, wenn der Wasserbehälter in der richtigen Position auf der Standbasis sitzt.

TECHNISCHE DATEN

- * Kapazität: 1,8 l
- * AC230V, 50Hz, 1800W
- * Schnurloser, um 360° drehbarer Wasserbehälter
- * Schaltet sich automatisch aus, sobald das Wasser kocht
- * Mit Trockengehschutz
- * An/Aus-Schalter
- * Mit SUS304 Heizelement
- * Mit VDE-Stecker und Netzkabel
- * Mit automatischem Steuerschalter
- * Aus Edelstahl gefertigt

Entsorgung des Geräts und der Batterien

Nach Übernahme der EU-Richtlinie 2002/96/EU in die jeweiligen nationalen Gesetze gilt Folgendes:

Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Die Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet Elektro- und Elektronikgeräte nach dem Ende der Nutzungsdauer zu den für diesen Zweck eingerichteten öffentlichen Sammelstellen oder zur Verkaufsstelle zu bringen. Die Einzelheiten dazu werden durch die nationale Gesetzgebung des jeweiligen Lands geregelt. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung zeigt an, dass das Produkt diesen Bestimmungen unterliegt. Durch Recycling, Wiederverwendung der Materialien oder eine Form der Weiternutzung alter Geräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze der Umwelt



ESPAÑOL

TETERA ELÉCTRICA SINBO SK 7334 / SK 7337 MANUAL DE INSTRUCCIONES AC230V, 50Hz, 1800W

LEA ANTES DE USAR Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencias

- 1) Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores si están bajo supervisión o son instruidos acerca del uso del aparato en una forma segura y si entienden los riesgos involucrados. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deberá ser realizado por niños a menos que sean mayores de 8 y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- 2) Los aparatos pueden ser utilizados por personas con una incapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimientos bajo supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y que comprendan los riesgos involucrados.
- 3) Los niños no deben jugar con el aparato.
- 4) Este aparato está diseñado para un uso en entorno doméstico y similar como:
 - cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
 - granjas o casas de campo;
 - clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de hospedaje en régimen de alojamiento y desayuno.
- 5) Como protección contra incendios, descargas eléctricas y lesiones a personas, no sumerja el cable, los enchufes ni el aparato en agua.
- 6) No lo sobrellene. Si llena la tetera con demasiada agua, ésta se puede derramar al hervir.
- 7) El aparato debe ser utilizado solo con el soporte proporcionado.
- 8) **Advertencia:** Evite el derrame en el conector;
- 9) Desenchufe de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de poner o quitar piezas, y antes de limpiar el aparato.
- 10) Pueden ocurrir quemaduras si se retira la tapa durante los ciclos de preparación.
- 11) Si el cable de alimentación está dañado, debe acudir al fabricante, distribuidor, servicio técnico o similares personas capacitadas, para poder reemplazarlo y evitar así cualquier peligro.

BREVE INTRODUCCIÓN

1. El elemento de calor está oculto, es saludable y fácil de limpiar.
2. Su ebullición rápida, ahorra tiempo y energía.
3. Use el control de vapor para cambiar la tetera a apagado después de la ebullición.
4. Detiene automáticamente la ebullición como protección para no hervir en seco.
5. Base con cableado oculto, base de poder con rotación de 360°.
6. Con cuerpo de acero inoxidable

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Siempre utilice el aparato de la toma de corriente de voltaje (solo AC), marcada en el aparato. Para evitar una sobrecarga del circuito, no opere ningún otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito.

2. No arrastre el cable fuertemente y no coloque este aparato sobre o cerca de una flama de gas o quemador eléctrico o en la parte superior de otros aparatos eléctricos o en un lugar más húmedo.

3. Cuando la tetera de agua está en operación, por favor coloque la boquilla de la tetera contra el usuario para evitar el vapor caliente. No toque las superficies calientes, utilice el mango. No lleve la tapa, use la manija al retirar la tetera con agua caliente. No quite la tapa durante el ciclo de ebullición.

4. Es necesaria una atenta supervisión cuando el aparato está siendo utilizado cerca de niños, personas enfermas o animales.

ADVERTENCIA: Mantenga a los niños lejos del aparato y no los deje arrastrar el cable ni tocar el pequeño especialmente mientras funciona la tetera puede resultar en escaldadura o descarga eléctrica.

5. No sumerja ninguna parte del aparato en agua u otro líquido. No utilice el aparato con un cable de extensión a menos que este cable haya sido comprobado y aprobado por un técnico autorizado o persona de servicio.

6. Siempre desenchufe de la toma de corriente en las siguientes condiciones: Si no hay agua en la tetera, al llenar de agua, si no está en uso, antes de limpiar o mover la tetera. Deje el aparato en un lugar seco y sombreado.

7. Si la tetera funciona mal, envíela a nuestro departamento de servicio para su revisión y reparación. Nunca repare el aparato por usted mismo. **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no quite la tapa inferior del cuerpo o de la base de poder por usted mismo.

8. No use una unidad de base que no sea la suministrada. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede derivar en incendios, descargas eléctricas o lesiones personales

9. No deje que el cable de alimentación toque superficies calientes de la tetera.

10. No utilice el aparato con las manos mojadas.

11. No llene la tetera cuando se coloca en la base. Seque el agua en la parte inferior del cuerpo antes de colocarlo en la base de poder.

12. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté en uso.

13. No utilice la tetera para calentar otra cosa que no sea agua.

14. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser cambiado por el fabricante o personas autorizadas.

15. Para prolongar la vida de la tetera, por favor no vuelva a llenarla con agua inmediatamente cuando la tetera está caliente, deje que se enfríe antes de reutilizar o limpiar. Limpie los depósitos minerales en la tetera con regularidad. No utilice productos químicos para limpiar la superficie de la tetera

NOMBRES DE LAS PARTES PRINCIPALES

1. Tapa
2. Interruptor
3. Cuerpo de acero inoxidable
4. Mango
5. Indicadores luminosos
6. Base de poder



USO

La primera vez que la use o después de mucho tiempo de no usarla, le recomendamos que rellene hasta la marca de máximo nivel con agua fresca de la llave del agua, hierva y vacíe la tetera y luego lávela con agua, repita las operaciones anteriores, al menos 2 veces.

1. Saque el cable de alimentación del compartimento de la unidad base, conecte el enchufe en una toma de corriente.

2. Abra la tapa y luego llene el agua en la tetera.

3. Nunca permita que el agua quede por encima del nivel máximo o inferior al nivel mínimo.

4. Cierre la tapa y bloquéela totalmente. Coloque la tetera de manera correcta sobre la unidad base.

5. Encienda la tetera pulsando el interruptor a la posición "I", la luz se iluminará para indicar que está calentado.

6. La tetera se apagará a la posición "O" automáticamente cuando el agua haya hervido y se apague la luz.

NOTA: Si necesita calentar el agua de nuevo, debe encenderla después de 30 a 60 segundos.

7. Levante la tetera de la base por la manija y vierta el agua en el recipiente

NOTA: El interruptor solo puede funcionar cuando el cuerpo de la tetera entra correctamente en la unidad base.

PARÁMETROS TÉCNICOS

- * Capacidad: 1.8L
- * AC230V, 50Hz, 1800W
- * Jarra de tetera sin cable de 360
- * De apagado automático al hervir el agua.
- * Protección para no funcionar sin agua.
- * Interruptor de encendido
- * Con elemento de calefacción SUS304
- * Con enchufe VDE y cable
- * Con regulador chino
- * Cuerpo S/S

Eliminación de aparatos y baterías

Después de la aplicación de la Directiva Europea 2002/96 / UE en el sistema jurídico nacional, se aplica lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos no pueden ser desechados con la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil a los puntos de recolección públicos creados para este propósito o punto de venta. Los detalles quedarán definidos por la legislación nacional del país respectivo. Este símbolo en el producto, el manual de instrucciones o el embalaje indica que un producto está sujeto a estas regulaciones. Al reciclar, reutilizar los materiales u otras formas de reciclaje de aparatos usados, usted está haciendo una importante contribución a la protección de nuestro medio ambiente.



Русский

ЭЛЕКТРОЧАЙНИКА SINBO SK 7334 / SK 7337

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

230 В переменного тока, 50 Гц, 1800 Вт

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ

Предупреждения?

- 1) Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, если они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства, а также понимают, что его использование может быть опасным. Чистка и обслуживание устройства не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором. Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.
- 2) Данное устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и понимания таких лиц существующей опасности.
- 3) Дети не должны играть с устройством.
- 4) Изделие предназначено для использования в домашних условиях и для похожих целей, например:
 - поварским персоналом в магазинах, офисах и других рабочих средах;
 - в жилых домах на фермах;
 - постояльцами в гостиницах, отелях и других средах населенных мест;
 - в заведениях типа «ночлег и завтрак».
- 5) Для защиты от возгорания, поражения электрическим током или получения травм не погружайте шнур питания, штепсель или прибор в воду.
- 6) Не заливайте избыточное количество воды. В случае переполнения чайника кипящая вода может вытечь наружу.
- 7) Чайник должен эксплуатироваться только в соответствии с представленным стандартом;
- 8) Предупреждение: Избегайте утечки воды на соединительные элементы;
- 9) Выключайте чайник из розетки, когда он не эксплуатируется, или во время его очистки. Дайте чайнику остынуть перед установкой или снятием деталей, а также перед очисткой.
- 10) Если во время циклов заваривания в случае открывания крышки возможно ошпаривание.
- 11) Если шнур питания поврежден, необходимо обратиться к фирме-изготовителю, ее сервисному агенту или иным квалифицированным лицам для его замены во избежание опасности.

КРАТКОЕ ВВЕДЕНИЕ

1. Скрытый нагревательный элемент, безопасность для здоровья и легкая очистка.
2. Быстрое закипание, экономия времени и электроэнергии.
3. Контроль выходящего пара для выключения чайника после закипания.
4. Автоматическое выключение при нагреве пустого чайника.
5. Скрытый провод в основании, вращение основания на 360°
6. Корпус из нержавеющей стали.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Всегда включайте изделие в розетку с электрическим напряжением (только переменный ток), исходя из маркировки на самом изделии. Во избежание перегрузки не включайте в одну и ту же розетку другие мощные приборы.

2. Не тяните чайник за провод с силой и не помещайте его на газовую или электрическую плиту либо вблизи них, а также — на поверхность других электроприборов и в месте с высоким уровнем влажности.

3. Во время работы чайника горлышко не должно располагаться вблизи пользователя во избежание получения ожога горячим паром. Не прикасайтесь к горячим поверхностям, используйте ручку. При снятии чайника с горячей водой с основания не беритесь за крышку, используйте ручку. Не снимайте крышку во время кипения воды.

4. Когда работа осуществляется в присутствии детей, инвалидов или животных, находящихся рядом, необходим тщательный надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следите за тем, чтобы дети находились на достаточном расстоянии от чайника, и не позволяйте им тянуть провод и прикасаться к чайнику, особенно во время его работы, так как это может привести к поражению электрическим током или ошпариванию.

5. Не погружайте какую-либо часть изделия в воду или другие жидкости. Не используйте чайник с удлинителем, если этот шнур не был проверен и протестирован квалифицированным техническим специалистом или мастером.

6. Всегда выключайте чайник из розетки в следующих ситуациях: Отсутствие воды в чайнике, при заливании воды, если он не используется, перед очисткой и перемещением. Оставляйте чайник в сухом и темном месте.

7. В случае возникновения неисправностей обратитесь в отдел сервисного обслуживания для его проверки и ремонта. Никогда не пытайтесь отремонтировать изделие самостоятельно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска поражения электрическим током не снимайте нижнюю крышку корпуса или основания самостоятельно.

8. Не используйте другие основания, кроме имеющегося. Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем чайника, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или получению травм.

9. Не допускайте соприкосновения шнура питания чайника с горячими поверхностями.

10. Не пользуйтесь изделием мокрыми руками.

11. Не заливайте в чайник воду при его нахождении на основании. Перед помещением чайника на основание вытирайте воду на нижней части его корпуса.

12. Никогда не оставляйте изделие без присмотра во время использования.

13. Не используйте чайник для нагрева любой другой жидкости, кроме воды.

14. В случае повреждения шнура питания, необходимо обратиться к производителю или уполномоченным специалистам для его замены.

15. Для увеличения срока службы чайника не заполняйте его водой, когда он еще горячий, перед повторным использованием или очисткой дайте ему остыть. Периодически удаляйте минеральные отложения в чайнике. Не используйте для очистки поверхности чайника химические средства.

НАЗВАНИЯ ОСНОВНЫХ ДЕТАЛЕЙ

1. Крышка
2. Выключатель
3. Корпус из нержавеющей стали.
4. Ручка
5. Световой индикатор
6. Основание



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

При первом использовании или в случае длительного перерыва в использовании мы рекомендуем залить в чайник свежую водопроводную воду до максимального уровня, вскипятить ее и вылить, затем промыть чайник водой и повторить эти операции не менее 2 раз.

1. Извлеките шнур питания из отсека в основании, включите штепсельную вилку в розетку.
2. Откройте крышку и залейте воду в чайник.
3. Никогда не заливайте воду выше максимального или ниже минимального уровня.
4. Закройте крышку и полностью ее зафиксируйте. Установите чайник обратно на основание.
5. Включите чайник, установив выключатель в положение "I", загорится световой индикатор, обозначающий нагрев воды.
6. Чайник выключается автоматически, когда вода закипает, выключатель переходит в положение "O", и световой индикатор гаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае необходимости повторного нагрева воды чайник следует включать через 30-60 секунд.

7. Снимите чайник с основания за ручку и вылейте воду в другую емкость.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выключатель работает только при нахождении чайника на основании.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- * Вместимость: 1,8 л
- * 230 В переменного тока, 50 Гц, 1800 Вт
- * Чайник с беспроводной чашей, которая может вращаться на 360 градусов
- * Автоматическое выключение после закипания
- * Защита от нагрева пустого чайника
- * Выключатель
- * С нагревательным элементом SUS304
- * Со штепсельной вилкой и шнуром VDE
- * С китайским регулирующим устройством
- * Корпус из нержавеющей стали

Утилизация приборов и батарей

После введения Европейской Директивы 2002/96/EU в национальной правовой системе применяются следующие требования:

Электрические и электронные устройства нельзя утилизировать с бытовыми отходами. В соответствии с законодательством, потребители должны возвращать электрические и электронные устройства по завершении срока их службы в общественные пункты сбора таких устройств, открытые для этой цели, или в магазин, где было приобретено изделие. Подробные сведения по данному вопросу можно найти, изучив национальное законодательство соответствующей страны. Этот символ на изделии, инструкции и упаковке означает, что его утилизация должна производиться в соответствии с указанными требованиями. Сдавая отработанные устройства для переработки, повторного использования или иных форм утилизации, вы делаете важный вклад в защиту окружающей среды.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-7334,7337-09112015

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах. Поверджин, Джад., № 4, Аеджылар, Стамбул, Турция.

Страна производитель: Китай
Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Хаскел»
105187, г. Москва, ул. Щербаковская 53, корп. 15, РФ
ИНН 7719269331 ОКПО 771901001

Українська

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК SINBO SK 7334 / SK 7337

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

230 В, 50 Гц, 1800 Вт

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ.

Попередження:

- 1) Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років, якщо їм забезпечено нагляд та повідомлено інструкції щодо безпечного користування приладом, і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Чищення та обслуговування не повинні робити діти молодше 8 років без нагляду. Тримайте прилад та його шнур недосяжними для дітей до 8 років.
- 2) Цей прилад можуть використовувати особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями, або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та повідомлено інструкції щодо безпечного користування приладом, і якщо вони розуміють можливу небезпеку.
- 3) Не дозволяйте дітям бавитися з пристроєм.
- 4) Цей прилад призначений для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:
 - у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
 - фермерських садибах;
 - клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
 - у місцях ночівлі з сніданком;
- 5) Не занурюйте шнур, штепсель та корпус приладу у воду – це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмуванню.
- 6) Не допускайте переливання води. Якщо чайник переповнений, з нього може вихлюпнути кипляча вода.
- 7) Цей виріб має використовуватись тільки з комплектною підставкою.
- 8) Попередження: Уникайте проливання води на штепсель;
- 9) Від'єднайте пристрій від розетки, якщо він не використовується та перед чищенням. Залиште його охолонути перед зніманням або встановленням приладдя або чищенням.
- 10) Відкривання кришки під час нагрівання води може призвести до опіків.
- 11) Для уникнення небезпеки пошкоджений шнур живлення слід замінити, скориставшись послугами виробника, його представника з обслуговування або кваліфікованого фахівця.

КОРОТКИЙ ВСТУП

1. Прихований нагрівальний елемент, безпечний для здоров'я та простий у догляді.
2. Швидко закипання, заощаджує час та енергію.
3. Датчик пари, що вимикає чайник, коли вода закипить.
4. Автоматично вимикається при відсутності води.
5. Підставка з прихованим шнуром, що обертається на 360°.
6. Корпус з нержавіючої сталі.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Завжди під'єднуйте прилад до розетки (тільки змінного струму) з напругою та струмом, що відповідає зазначеному на приладі. Щоб уникнути перевантаження мережі, не вмикайте в один контур інші пристрої з високою номінальною потужністю.

2. Не тягніть різко за шнур і не ставте прилад на або поруч із газовими або електричними пальниками, а також зверху на інші електричні прилади та у вологі місця.

3. Коли чайник працює, поверніть носик від користувача, щоб уникнути опіків гарячою парою. Не торкайтеся гарячих поверхонь, користуйтеся ручкою. Не носіть чайник з гарячою водою за кришку – користуйтеся ручкою. Не відкривайте кришку під час кип'ятіння.

4. Будьте дуже пильні, коли пристрій використовується поруч із дітьми, інвалідами або тваринами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте дітей подалі від приладу і не дозволяйте їм тягнути шнур та торкатися чайника, особливо під час роботи – це може призвести до опіків або ураження електричним струмом.

5. Ніколи не занурюйте ніякі частини приладу у воду та інші рідини. Не вмикайте чайник через подовжувач, якщо останній не був перевірений та випробуваний кваліфікованим інженером.

6. Завжди виймайте вилку з розетки у таких умовах: В чайнику немає води, під час наливання води, коли чайник не використовується, перед чищенням або переміщенням. Зберігайте прилад в сухому і темному місці.

7. Якщо чайник зламався, передайте його для перевірки і ремонту до нашого центру обслуговування. Ніколи не ремонтуйте прилад самостійно. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб зменшити ризик займання або ураження електричним струмом, не розбирайте самостійно нижню кришку корпусу та підставку.

8. Не використовуйте іншу підставку, крім наданої в комплекті. Використання не рекомендованого виробником приладдя може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування.

9. Не допускайте контакту шнура живлення з гарячими поверхнями.

10. Не користуйтеся приладом вологими руками.

11. Не наливайте воду в чайник, коли він стоїть на підставці. Перед тим, як поставити чайник на підставку, висушіть днище корпусу.

12. Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.

13. Не використовуйте чайник для нагрівання нічого іншого, крім води.

14. Якщо шнур живлення пошкоджений, він має бути замінений виробником або авторизованим інженером.

15. Щоб продовжити термін служби чайника, не наливайте холодну воду в чайник відразу після кип'ятіння – дайте йому охолонути перед повторним використанням або чищенням. Регулярно очищуйте чайник від накипу. Не використовуйте хімічні миючі засоби для чищення зовнішніх поверхонь чайника

СПИСОК ОСНОВНИХ ЧАСТИН

1. Кришка
2. Вимикач
3. Корпус з нержавіючої сталі
4. Ручка
5. Індикатор
6. Підставка



ВИКОРИСТАННЯ

При першому використанні або після тривалої перерви у використанні ми рекомендуємо налити в чайник свіжої водопровідної води до максимальної позначки, прокип'ятити її та злити, а чайник промити водою; операцію слід повторити мінімум 2 рази.

1. Витягніть шнур живлення з відсіку в підставці та вставте штепсель в розетку.
 2. Відкрийте кришку і налейте в чайник воду.
 3. Ніколи не наливайте води вище максимального рівня або нижче мінімального.
 4. Щільно закрийте кришку. Поставте чайник на підставку.
 5. Увімкніть чайник – переставте перемикач у положення «I», засвітиться індикатор, що говорить про початок нагрівання.
 6. Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться (перемикач повернеться у положення «O»), а індикатор згасне.
- ЗАУВАЖЕННЯ:** Щоб знову нагріти воду, зачекайте перед повторним вмиканням 30-60 секунд.
7. Візьміть чайник за ручку, зніміть з підставки та вилийте воду в посуд.
- ЗАУВАЖЕННЯ:** Перемикач буде працювати тільки коли чайник стоїть точно на підставці.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- * Вимірювана вага: 1,8 л
- * 230 В, 50 Гц, 1800 Вт
- * Бездротовий чайник, повертається на 360 градусів
- * Автоматичне вимкнення після закипання води
- * Захист від викіпання води
- * Вимикач живлення
- * Нагрівальний елемент SUS304
- * Штепсель та шнур живлення VDE
- * Контролер виготовлений в Китаї
- * Корпус з нержавіючої сталі

Утилізація обладнання та батарей

Після набуття чинності Європейської Директиви 2002/96/ЄС в рамках національної правової системи, застосовуються такі правила:

Електричні та електронні прилади не можна утилізувати разом із побутовим сміттям. Споживачі зобов'язані законом повертати електричні та електронні пристрої наприкінці терміну служби до створених для цієї мети громадських пунктів збору, або у місце продажу. Подробиці визначається національним законодавством відповідної країни. Ця позначка на виробі, інструкції з експлуатації або упаковці означає, що продукт підлягає цим правилам. Через утилізацію, повторне використання матеріалів та інші форми утилізації старих пристроїв ви робите важливий внесок у захист навколишнього середовища.



Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №:1-7334,7337-09112015

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
 - неправильної установки, транспортування виробу;
 - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
 - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
 - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
 - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
 - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
 - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, налаштування виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівки, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантієне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

عربية

دليل تعليمات الغلاية الكهربائية SK 7337 / SINBO SK 7334
تيار متناوب 230 فولط، 50 هيرتز، 1800 واط

اقرأ قبل الاستخدام واحتفظ بهذه التعليمات

تحذيرات:

- (1) يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 أعوام فما فوق إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يدركون المخاطر المنطوية على ذلك. يحظر إجراء أعمال التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال إلا إذا كانوا أكبر من 8 أعوام وتحت الإشراف. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيدا عن متناول الأطفال دون 8 أعوام.
- (2) يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية متدنية أو يفتقرون للخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يدركون المخاطر المنطوية على ذلك.
- (3) يحظر عبث الأطفال بالجهاز.
- (4) هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والتطبيقات المماثلة مثل:
 - مناطق كادر الطبخ في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - المزارع؛
 - النزلاء في الفنادق وفنادق الطرق والبيئات السكنية المماثلة؛
 - أماكن المبيت والإفطار؛
- (5) للوقاية من الحريق أو الصدمة الكهربائية أو الإصابة الشخصية، لا تغمر السلك أو القوابس الكهربائية أو الجهاز في الماء.
- (6) لا تفرط في تعبئته. إذا تمت تعبئة الغلاية بشكل مفرط، قد يفيض الماء المغلي.
- (7) يجب استخدام الغلاية مع القاعدة المزودة.
- (8) تحذير: تجنب الاندلاق على الموصل.
- (9) فصل الجهاز عن الكهرباء في حال عدم الاستخدام وقيل التنظيف. دع الجهاز يبرد قبل تركيب القطع أو نزعه، وقيل تنظيف الجهاز.
- (10) قد يحدث السفع إذا تم فك الغطاء أثناء دورات التحضير.
- (11) إذا كان سلك الإمداد تالفا، استبدله من المصنع أو وكيل الخدمة أو أشخاص بنفس المؤهلات لتجنب المخاطر.

مقدمة موجزة

1. عنصر تسخين مخفي، صحي وسهل التنظيف.
2. غليان سريع، مع توفير للوقت والطاقة.
3. التحكم البخار لإيقاف الغلاية بعد الغليان.
4. يفصل تلقائيا للحماية من الغليان بدون ماء.
5. قاعدة أسلاك خفية، مع قاعدة طاقة تدور 360 درجة.
6. هيكل لا يصدا

تعليمات هامة للسلامة

1. استخدم جهازك دائما في مأخذ كهرباء بالفولطية (تيار متناوب فقط). التيار المذكور على الجهاز. لتجنب الحمل الزائد على الدائرة، لا تشغل جهازا آخر عالي الفولطية على نفس الدائرة.
2. لا تسحب السلك بقوة ولا تضع هذا الجهاز على أو بالقرب من غاز حارقة غازية أو كهربائية أو على سطح الأجهزة الكهربائية الأخرى ومكان ميل.
3. أثناء عمل الغلاية، يرجى وضع فتحة الغلاية عكس المستخدم لتجنب البخار الساخن. لا تلمس الأسطح الساخنة، استخدم

المقبض. لا تحمل من الغطاء ولكن استخدام المقبض عند رفع الغلاية مع الماء الساخن. لا تقم بإزالة الغطاء أثناء دورة الغليان.

4. يجب الإشراف عن كثب عند تشغيل الجهاز بالقرب من الأطفال، أو الأشخاص الذين يعانون من عجز أو الحيوانات. **تحذير:** أبقي الأطفال بعيداً عن الجهاز ولا تسمح لهم بسحب السلك ولمس الغلاية خاصة أثناء العمل الغلاية مما قد يؤدي إلى سفع أو صدمة كهربائية.

5. لا تغمر أي جزء من الجهاز في الماء أو سوائل أخرى. لا تستخدم جهازك بسلك تطويل إلا إذا تم التحقق من هذا السلك واختباره من قبل فني خدمة أو شخص مؤهل.

6. افصل الجهاز دائماً من المقبس في الحالات التالية: عدم وجود ماء في الغلاية، تعبئة الماء، عدم الاستخدام، قبل التنظيف أو تحريك الغلاية. اترك الجهاز في مكان جاف ومظلل.

7. إذا حدث خلل في الغلاية، الرجاء إرسالها إلى قسم الخدمة من أجل الفحص والإصلاح. لا تصلح الجهاز بنفسك. **تحذير:** للحد من خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية، لا تقم بإزالة الغطاء السفلي للهيكل أو قاعدة الطاقة بنفسك.

8. لا تستخدم قاعدة غير المزودة. قد يؤدي استخدام الملحقات غير الموصى بها من قبل مصنع الجهاز إلى الحريق أو الصدمة الكهربائية أو الإصابة الشخصية.

9. لا تدع سلك الطاقة يلامس السطح للغلاية.

10. لا تشغيل الجهاز بأيدٍ مبتلة.

11. لا تملأ الغلاية إذا كانت على القاعدة. جفف الماء الموجود على الجزء السفلي من الهيكل قبل وضعه على قاعدة الطاقة.

12. لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء الاستعمال.

13. لا تستخدم الغلاية لتسخين أي شيء آخر غير الماء.

14. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب تغييره من قبل الشركة المصنعة أو أشخاص معتمدين.

15. لإطالة عمر الغلاية، يرجى عدم إعادة ملء الغلاية بالماء مباشرة عندما تكون الغلاية ساخنة، دع الغلاية تبرد قبل إعادة استخدامها أو قبل التنظيف. يرجى تنظيف الرواسب المعدنية في الغلاية بانتظام. لا تستخدم المواد الكيميائية لتنظيف سطح الغلاية.



أسماء القطع الرئيسية

1. غطاء
2. مقفّاح
3. هيكل لا يصدأ
4. مقبض
5. ضوء المؤشر
6. القاعدة الكهربائية

التشغيل

عند الاستخدام لأول مرة أو عدم الاستخدام لفترة طويلة، ننصح بالماء بالمياه العذبة إلى علامة الحد الأقصى، ثم اغل وأفرغ الغلاية واغسلها بالماء: كرر العمليات أعلاه مرتين على الأقل.

1. اسحب سلك الطاقة من حجرة القاعدة، قم بتوصيل القابس في التيار الكهربائي.

2. افتح الغطاء ثم عني الماء في الغلاية.

3. لا تسمح للماء يتعدى مستوى الحد الأقصى أو أقل من الحد الأدنى.

4. أغلق الغطاء وأغلقه تماماً. ضع ظهر الغلاية على القاعدة بدقة.

5. قم بتشغيل الغلاية بالضغط على وضع "I"، بضئى الضوء للإشارة إلى أن الغلاية تسخن.

6. عندما يصل الماء إلى درجة الغليان، تنطفئ الغلاية تلقائياً عند الوضع "O" وينطفئ ضوء المؤشر.

ملاحظة: إذا احتجبت لتسخين الماء مرة أخرى، شغله الجهاز بعد 30 - 60 ثانية.

7. ارفع الغلاية عن القاعدة بواسطة المقبض واسكب الماء في المستوعب.

ملاحظة: يعمل المقفّاح فقط عندما يكون هيكل الغلاية على القاعدة بالضبط.

المواصفات الفنية

- السعة: 1.8 لتر
- تيار متناوب 230 فولط، 50 هيرتز، 1800 واط
- غلاية 360 بدون سلك
- ينطفئ تلقائياً عندما يغلي الماء
- مع حماية عند الغليان بدون ماء
- مفتاح التشغيل/الإيقاف
- مع عصري تسخين SUS304
- مع قابس وسلك VDE
- مع وحدة تحكم صينية
- هيكل S/S

التخلص من الجهاز والبطاريات

بعد تطبيق التوجيهات الأوروبية EU/96/2002 في النظام القضائي الوطني، ينطبق ما يلي:

لا يجب التخلص من الأجهزة الإلكترونية والكهربائية مع النفايات المنزلية. بموجب القانون، يجب على المستهلكين إعادة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية عند انتهاء عمر خدمتها إلى نقاط التجميع العامة المعدة لهذا الغرض أو إلى نقطة البيع. هناك تفاصيل عن ذلك نص عليها القانون الوطني للبلد. يشير الرمز الظاهر على المنتج أو دليل التعليمات أو الحزمة إلى أن المنتج يخضع لهذه التعليمات. إنك بإعادة تدوير أو إعادة استخدام المواد أو غيرها من أشكال استخدام الأجهزة القديمة، تقدم مساهمة هامة في حماية بيئتنا.

HRVATSKI

SINBO SK 7334 / SK 7337 ELEKTRIČNO KUHALO ZA VODU
PRIRUČNIK S UPUTAMA
AC230V, 50Hz, 1800W

PRIJE UPORABE PROČITAJTE OVE UPUTE I SPREMITE IH

Pozor

1) Ova uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina ako su pod nadzorom osobe ako su im date potrebne upute za rad s uređajem na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti. Djeca ne smiju čistiti niti vršiti korisničko održavanje uređaja osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

2) Uređaje mogu koristiti osobe sa smanjenim sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti.

3) Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

4) Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvu te za primjenu u prostorima poput:

- kuhinja za osoblje, u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
- farmi;
- te od strane gostiju u hotelima, motelima ili drugim vrstama sličnih uslužnih objekata;
- u uslužnim objektima poput pansiona.

5) Za zaštitu od požara, strujnog udara ili tjelesnih ozljeda ne uranjajte kabel, električne utikače ili bazu kuhala u vodu ili druge tekućine.

6) Nemojte prepuniti uređaj. Ako se kuhalo prepuni, kipuća voda može se izliti iz njega.

7) Uređaj koristite samo s isporučenim stalkom.

8) Pozor: Izbjegavajte proljevanje po priključku;

9) Kada se uređaj ne koristi i prije čišćenja isključite ga iz strujne utičnice. Pustite uređaj neka se ohladi prije stavljanja ili vađenja dijelova te prije čišćenja uređaja.

10) Ako se tijekom ciklusa vrenja skine poklopac može doći do opekline izazvanih parom.

11) Ako je strujni kabel oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, partnerski servis ili kvalificirana osoba radi izbjegavanja opasnosti.

KRATKE UPUTE

1. Skriveni grijač je siguran za zdravlje i jednostavan za čišćenje.

2. Brzo vrenje štedi vrijeme i energiju.

3. Upravljanje parom za isključivanje kuhala na vodu nakon vrenja.

4. Automatsko isključivanje radi tzv. boil-dry zaštite (automatsko isključivanje ako u kahalu nema vode).

5. Zatvorena ožičena baza, 360°okretna podloga za zagrijavanje.

6. Kućište od nehrđajućeg čelika.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

1. Uvijek koristite uređaj spojen na strujnu zidnu utičnicu napona (samo AC-izmjenična struja) naznačenom na uređaju. Radi izbjegavanja opterećenja strujnog kruga, ne koristite niti jedan drugi visokonaponski uređaj na istom strujnom krugu.

2. Ne povlačite jako strujni kabel te ne postavljajte ovaj uređaj na ili pored vrućeg plina ili električnog kuhala ili na vrhu drugih električnih uređaja te na vlažna mjesta.

3. Kada kuhalo za vodu radi, molimo lijevak kuhala za vodu okrenite od korisnika zbog vruće pare. Ne dirajte vruće površine, koristite ručku. Ne nosite za poklopac, već koristite ručku kada želite premjestiti kuhalo za vodu koje sadrži vruću vodu. Tijekom ciklusa vrenja ne skidajte poklopac.

4. Kada se uređaj koristi u blizini djece, nemoćne osobe ili kućnih ljubimaca neophodno ih je strogo nadzirati.

POZOR: Držite djecu podalje od uređaja i ne dozvolite im da povlače strujni kabel te da dodiruju kuhalo za vodu posebno kada se kuhalo za vodu koristi, jer to može rezultirati opeklinama ili strujnim udarom.

5. Ne uranjajte niti jedan dio uređaja u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj s produžnim kabelom osim ako produžni kabel nije provjerio i testirao kvalificirani električar ili osoblje servisa.

6. U sljedećim uvjetima uvijek isključite uređaj iz strujne utičnice: Kada u kuhalu nema vode, kada puniti vodu, kada se kuhalo za vodu ne koristi, prije čišćenja ili pomicanja kuhala z vodu. Uređaj čuvajte na suhom i sjenovitom mjestu.

7. Ako uređaj ne radi kako treba trebate ga odnijeti u naš servis radi pregleda i popravka. Nikad ne pokušavajte sami popraviti uređaj. **POZOR:** Radi izbjegavanja opasnosti od požara ili strujnog udara nikad ne uklanjajte sami donji poklopac kućišta ili podlogu za zagrijavanje.

8. Ne koristite kućište uređaja osim onog koji je isporučen. Uporaba dodataka koje nije preporučio proizvođač može rezultirati požarom, strujnim udarom ili tjelesnom ozljedom.

9. Ne dozvolite da strujni kabel dodiruje vruće površine kuhala za vodu.

10. Ne rukujte uređajem s mokrim rukama.

11. Ne puniti kuhalo za vodu kada se nalazi na kućištu. Obrišite vodu na dnu kućišta prije nego što postavite kuhalo za vodu na podlogu za zagrijavanje.

12. Prilikom uporabe nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora.

13. Ne koristite kuhalo za vodu za zagrijavanje drugih tekućina, koristite ga samo za vodu.

14. Ako je strujni kabel oštećen mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlaštena osoba.

15. Ako želite produžiti vijek trajanja kuhala za vodu tada ga ne puniti ponovo vodom odmah nakon zagrijavanja već dopustite neka se kuhalo za vodu ohladi prije ponovne uporabe ili čišćenja. Molimo, redovito čistite mineralne taloge u kuhalu za vodu. Ne koristite kemijska sredstva za čišćenje površine kuhala za vodu

NAZIVI GLAVNIH DIJELOVA

1. Poklopac
2. Prekidač
3. Kućište od nehrđajućeg čelika
4. Ručka
5. Svjetlo indikatora
6. Podloga za zagrijavanje



UKOVLJAVANJE

Ako uređaj koristite prvi put ili ga niste koristili duže vrijeme preporučujemo da ga napunite do oznake maksimalne napunjenosti svježom vodom iz slavine, zakuhajte je i izlijte iz kuhala, zatim vodom operite kuhalo, ponovite gornji postupak svake 2 minute.

1. Izvucite strujni kabel iz odjeljka kućišta i priključite ga na strujnu utičnicu.
2. Otvorite poklopac i naspite vodu u kuhalo.
3. Nikad ne sipajte vodu iznad oznake maksimalne napunjenosti ili ispod oznake minimalne napunjenosti.
4. Zatvorite poklopac i dobro za pričvrstite. Vratite kuhalo natrag na kućište.
5. Uključite kuhalo pritiskom na prekidač u položaj "I", zasvijetlit će svjetlo koje označava zagrijavanje kuhala za vodu.
6. Kuhalo će se automatski isključiti na položaj "O" kada uskuha voda, a tada će se isključiti i neonsko svjetlo.

NAPOMENA: Ako trebate ponovo zagrijati vodu, možete ponovo uključiti kuhalo nakon 30-60 sekundi.

7. Podignite kuhalo s kućišta držeći ga za ručku, te izlijte vodu u spremnik

NAPOMENA: Prekidač radi samo kada je kuhalo stavljeno točno za kućište.

TEHNIČKI PARAMETRI

- * Kapacitet: 1,8 l
- * AC230V, 50Hz, 1800W
- * 360 bežično kuhalo za vodu s vrčem
- * Automatsko isključivanje kad se postigne temperatura vrenja
- * S tzv. boil-dry zaštitom (automatsko isključivanje ako u kuhalu nema vode)
- * Prekidač uključeno/isključeno
- * Sa SUS304 grijačem
- * S VDE utikačem i kabelom
- * S kineskim upravljačem
- * Kućište od nehrđajućeg čelika

Zbrinjavanje uređaja i baterija

Nakon primjene europske direktive 2002/96/EU u nacionalno zakonodavstvo vrijedi sljedeće:

Električni i elektronički uređaji ne smiju se zbrinjavati zajedno s kućanskim otpadom. Korisnici su dužni u skladu sa zakonom odnijeti električne i elektroničke uređaje na kraju njihova vijeka trajanja u javne sabirne centre namijenjene za ovu svrhu ili na mjesto prodaje. Pojediniosti o ovome definirani su nacionalni zakonima određene države. Ovaj simbol na proizvodu, priručniku s uputama ili pakiranju označava kako je proizvod podložan ovim odredbama. Recikliranje, ponovnim korištenjem materijala ili korištenjem starih uređaja na druge načine značajno pridonosite zaštiti okoliša.



PORTUGUESE

CHALEIRA ELÉTRICA SINBO SK 7334 / SK 7337
MANUAL DE INSTRUÇÕES
AC230V, 50Hz, 1800W

LER ANTES DE UTILIZAR E GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES

Advertências

1) Este equipamento pode ser usado por crianças com 8 anos e mais se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entendam os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Manter o aparelho e o respectivo cabo de alimentação longe do alcance das crianças com menos de 8 anos.

2) Os aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do aparelho de uma forma segura e compreendam os riscos envolvidos.

3) As crianças não devem brincar com o aparelho.

4) Este aparelho é destinado a ser usado em uso doméstico e aplicações similares como:

- zonas de cozinha em estabelecimentos comerciais, escritórios ou outros ambientes laborais;
- casas rurais;
- pelos clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes de tipo alojamento com pequeno-almoço.

5) Para proteger em relação a incêndio, choque eléctrico e ferimentos nas pessoas nunca submergir o cabo de alimentação, ficha, ou o aparelho em água.

6) Não encher demasiado. Se a chaleira está demasiado cheia, pode ser projetada água a ferver.

7) O aparelho é para ser usado apenas com a base fornecida.

8) Advertência: Evitar derramamento no conetor;

9) Desligar da tomada quando não está a usar e antes de limpar. Deixar arrefecer antes de colocar ou retirar peças, e antes de limpar o aparelho.

10) Pode ocorrer uma queimadura se a tampa for removida durante os ciclos de preparação.

11) Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.

BREVE INTRODUÇÃO

- 1.** Elemento de aquecimento oculto, saudável e fácil de limpar.
- 2.** Fervura rápida, poupa tempo e energia.

3. Controlo de vapor para desligar a chaleira depois de ferver.
4. Desligar automaticamente para proteção de fervura a seco.
5. Base de fixação oculta, base de alimentação de rotação a 360°.
6. Corpo de aço inoxidável.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Usar sempre o seu aparelho numa tomada de alimentação da corrente (apenas CA), tensão marcada no aparelho. Para evitar sobrecarga do circuito, não ligar um outro aparelho de potência elevada no mesmo circuito.
 2. Não puxar o cabo enfaticamente e não colocar este aparelho sobre ou perto de um ponto de gás ou um fogão elétrico ou na parte superior outros aparelhos eléctricos e lugar muito húmido.
 3. Quando a chaleira estiver a funcionar, deve colocar o bico da chaleira contra o utilizador para evitar o vapor quente. Não tocar nas superfícies quentes, usar a pega. Não segurar pela tampa mas usar a pega quando retirar a chaleira com água quente. Não retirar a tampa durante o ciclo de fervura.
 4. É necessária uma supervisão frequente quando o aparelho está a ser utilizado perto de crianças ou pessoas doentes ou animais.
- Advertência:** Manter as crianças afastadas do aparelho e não as deixar puxar o cabo e tocar na tampa especialmente durante o funcionamento da chaleira ou resulta em queimadura ou choque elétrico.
5. Não emergir qualquer peça do aparelho em água ou outro líquido. Não usar o seu aparelho com um cabo de extensão a menos que este cabo tenha sido verificado e testado por um técnico qualificado ou pessoal da manutenção.
 6. Desligar sempre da tomada quando nas seguintes condições: Sem água na chaleira, a encher de água, não está em uso, antes de limpar ou a mover a chaleira. Deixar o aparelho num local seco e à sombra.
 7. Se a chaleira tem problemas, deve enviá-la para o nosso departamento de Assistência para verificação e reparação. Nunca reparar o aparelho autonomamente. **ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não remover a tampa da base do corpo ou a base de alimentação autonomamente.
 8. Não usar uma outra unidade de base que não a fornecida. O uso de aparelhos acessórios não recomendados pelo fabricante pode resultar em incêndio, choque elétrico ou danos pessoais
 9. Não deixar o cabo de alimentação tocar na superfície quente da chaleira.
 10. Não manusear o aparelho com as mãos molhadas.
 11. Não encher a chaleira quando posicionada na base. Secar a água na base do corpo antes de o colocar na base de alimentação.
 12. Nunca deixar o aparelho abandonado quando em utilização.
 13. Não usar a chaleira para aquecer nada mais além de água.
 14. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser mudado pelo fabricante ou

pessoas autorizadas.

15. Para prolongar a vida da chaleira, não deve reencher a chaleira com água imediatamente quando a chaleira está quente, deve deixar a chaleira arrefecer antes de reusar ou limpar. Deve limpar regularmente os depósitos minerais na chaleira. Não usar produtos químicos para limpar a superfície da chaleira

NOMES DAS PEÇAS PRINCIPAIS

1. Tapa
2. Interruptor
3. Corpo de aço inoxidável
4. Pega
5. Lâmpada Indicadora
6. Base de Alimentação



FUNCIONAMENTO

Na primeira utilização ou muito tempo sem uso, recomendamos encher até à marca de nível máximo com água da torneira fresca, ferver e esvaziar a chaleira em seguida, lavar com água, repetir as operações anteriores, pelo menos duas vezes.

1. Retirar o cabo de alimentação do compartimento da base da unidade, ligar a ficha a uma tomada de alimentação.
2. Abrir a tampa depois encher a chaleira com água.
3. Nunca permitir água acima do nível máximo ou abaixo do nível mínimo.
4. Fechar a tampa e bloquear completamente. Deve colocar exatamente a chaleira na unidade de base.
5. Ligar a chaleira premindo o interruptor para a posição "I", a luz acende-se indicando que a chaleira está a aquecer.
6. A chaleira desligará automaticamente para a posição "O" assim que a água esteja a ferver e a luz néon apaga-se.

NOTA: Se precisar de aquecer a água de novo, deve ligar após 30-60 segundos.

7. Levantar a chaleira da base pela pega e despejar a água no recipiente

NOTA: O interruptor apenas funciona quando o corpo da chaleira está colocado exatamente na unidade da base.

PARÂMETROS TÉCNICOS

- * Capacidade: 1,8l
- * AC230V, 50Hz, 1800W
- * Chaleira jarro sem fios 360
- * Desliga automaticamente quando a água ferve
- * Com proteção fervura a seco
- * Interruptor Ligar/Desligar
- * Com elemento de aquecimento SUS304

- * Com ficha e cabo VDE
- * Com controlador Chinês
- * Corpo S/S

Eliminação de aparelhos e pilhas

Depois da implementação da Diretiva Europeia 2002/96/UE no sistema legal nacional, aplica-se o seguinte:

Dispositivos elétricos e eletrônicos não devem ser eliminados com lixo doméstico. Os consumidores são obrigados por lei a depositar dispositivos elétricos e eletrônicos nos fim das suas vidas nos pontos de recolha definidos para este fim ou pontos de venda. Os detalhes para isto são definidos pela lei nacional do respetivo país. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indica que um produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais ou outras formas de utilizar dispositivos velhos, está a dar um importante contributo para proteger o nosso ambiente.



- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alır;
- a. Sözleşmeden dönme, b. Satış bedelinden indirim isteme, c. Ücretsiz onarılmasını isteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - * Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - * Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - * Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketicici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden 444 66 86 no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketicici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicici Hakem Heyeti veya Tüketicici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketicici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanımı kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektrostatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstareken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.



ÜRETİCİ / İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Acılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - Info@sinbo.com.tr



- SK 7334, SK 7337 SU ISITICI(KETTLE) -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ veya İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 444 66 86
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası

: 
Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEME İMALAT
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No:4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları No: 273 009 9118

MALIN,

Cinsi : SU ISITICI (KETTLE)
Markası : SINBO
Modeli : SK 7334, SK 7337
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılmaması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapidan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese teslim edilip, **10•** iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



**ÜRETİCİ / İTHALATÇI FIRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.
VE TİC. A.Ş.**

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 444 66 86
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

**- UYGUNLUK BEYANI / CE CONFORMITY -
SGS-CSTC Standards and Technical Services
Co., Ltd. E&E Lab Guangzhou**

198 Kezhu Road, Scientech Park, Guangzhou
Economic&Technology Development District
Guangzhou, Guangdong, China 510663

**EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.**

İmalat Yılı : 2015

Made in P.R.C.